FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec District No. 194 Rouville S. District No. 15 {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 {in / dans} St. Hilaire {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Mary Bourne, Enumerator. / Recenseur. Enum. 6

Page 6

Dist. 194 Enu. 11

CINQUIÈME DU CA

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House	Family, household or institution	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced, or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account (see instructions)	WAGE-EARNERS. State whether person is employed in the "cotton mills", the "woollen mills", the "furniture factories", the "iron and steel" trade, &c.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation, if any.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour—Cents	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance for one year.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Can't of education (person over 10 years of age at Colleges, Schools or University.	Blind.	INFIRM (specify age at
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Domicile.	Famille, ménage ou institution.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'entrée au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions)	EMPLOYÉS. Mentionner ici la personne est employée comme ouvrier dans une "filature de coton", une "filature de laine", une "fabrique de fer et d'acier", &c.	Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines données en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant des emplois ou travaux divers en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Taux du gain par heure pour le travail exécuté à la journée ou à la tâche.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction ou personne âgée de plus de 10 ans, au Collèges, Écoles ou à l'Université.	Aveugle.	INFIRM (spécifier âge auquel l'infirmité
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		= Berthe	St Hilaire	F	fille	C	Sept	1908	3	Québec			français	canadienne	Cath R		néant																					
		= Germaine	=	F	fille	C	Sept	1909	1	=			=	=	=		néant																					
		= Paul Emile	=	M	fils	C	Oct	1910	9/12	=			=	=	=		néant																					
56	63	Taillon J. Baptiste	=	M	chef	M	Mars	1860	50	=			=	=	=		Jardinier		Non	Non	Oui						250						Oui	Oui	F			
		= Germain	=	F	épouse	M	Nov	1875	35	=			=	=	=		ménage		Non	Non	Non												Oui	Oui	F			
		Gelasky Albert	=	M	petit fils	C	Juin	1899	12	=			=	=	=		néant																6	Oui	Oui	F			
5		= Marie Rose	=	F	= fille	C	Mai	1901	9	=			=	=	=		néant																10	Oui	Oui	F			
		= Edgard	=	M	= fils	C	Juin	1905	4	=			=	=	=		néant																10	Oui	Oui	F			
57	64	Lavoie Charles	=	M	chef	M	Mars	1876	34	=			=	=	=		Fermier		Non	Non	Oui						400 00						Oui	Oui	F			
		= Constance	=	F	épouse	M	Oct	1876	34	=			=	=	=		ménage																	Oui	Oui	F			
4		= Gabriel	=	F	fille	C	Juin	1900	11	=			=	=	=		néant																10	Oui	Oui	F			
		= Fauvert	=	M	fils	C	Juillet	1901	9	=			=	=	=		néant																10	Oui	Oui	F			
58	65	Chenet Alma	=	F	chef	V	Nov	1866	44	=			=	=	=		revenus	Rentes																Oui	Oui	F			
1		Chenet Jean Baptiste	=	M	petit fils	C	Sept	1905	5	=			=	=	=		revenus	Rentes																Oui	Oui	F			
59	66	Cusson Jaime	=	M	chef	M	Janv	1877	34	France	1881		=	Français	=		journ	2-6-52	Non	Non	Oui													Oui	Oui	F	a		
		= Georgette	=	F	épouse	M	Août	1881	29	Québec	1901		=	=	=		ménage	néant																		F			
		= Alfred	=	M	fils	C	Oct	1901	9	Québec			=	Canadien	=		néant																10	Oui	Oui	F			
		= Pierre	=	M	fils	C	Mars	1905	6	=			=	=	=		néant																	Non	Non	F			
2		= Yvonne	=	F	fille	C	Déc	1907	3	=			=	=	=		néant																			F			
		= Dame Veuve	=	F	mère	V	Sept	1876	63	France	1880		=	Français	=		revenus	Divers				Pharmacien												Oui	Oui	F			
		Cusson Ignace	=	F	servante	S	Déc	1874	37	Joliette	1911		Indien	Indienne	=		service	2-9-39	Non			Maison privée														F	a		
60	67	Goulet Louis C.	=	M	chef	M	Sept	1846	64	Québec			=	Canadien	=		revenus	Divers				Marchand												Oui	Oui	F	a		
		= Mélina	=	F	épouse	M	Juin	1846	64	=			=	=	=		ménage	néant																Oui	Oui	F	a		
		Fregeau Hector	=	M	fils	M	Nov	1877	32	=			=	=	=		artiste	Photographe	Non	Non	Oui						400		1000	00	2100			Oui	Oui	F	a		
		= Olivine	=	F	épouse	M	Sept	1883	27	=			=	=	=		ménage	néant																Oui	Oui	F	a		
5		= Marie Thérèse	=	F	fille	C	Mars	1905	6	=			=	=	=		néant																3	Oui	Oui	F			
		= Gaston	=	M	fils	C	Sept	1907	3	=			=	=	=		néant																			F			
		= Paul Emile	=	M	fils	C	Janv	1909	2	=			=	=	=		néant																			F			
61	68	Church Edard	=	M	chef	M	Août	1879	31	=			=	=	=		Marchand	2-6-12	Non	Non	Oui	Restaurant					400	00						Oui	Oui	F			
		= Anna	=	F	épouse	M	Juillet	1880	30	=			=	=	=		ménage	néant																		F			
		= Gabrielle	=	M	fils	C	Mai	1904	7	=			=	=	=		néant																			F			
6		= Edwina	=	F	fille	C	Sept	1906	4	=			=	=	=		néant																			F			
		= Marie Thérèse	=	F	fille	C	Avril	1910	1	=			=	=	=		néant																			F			
		Maigret Louis Pierre	=	F	Vve mère	V	Janv	1843	67	=			=	=	=		revenus	Divers																Oui	Oui	F			
62	69	Thenet Pierre	=	M	chef	C	Avril	1887	42	=			=	=	=		revenus	Divers				Cultivateur												Oui	Oui	F			
	70	= Emilie	=	F	soeur	C	Déc	1844	66	=			=	=	=		néant	néant																Non	Non	F			
63	69	Boissy Alphonse	=	M	chef	M	Sept	1845	65	=			=	=	=		rentière	Cultivateur																Oui	Oui	F			
		= Aurelie	=	F	épouse	M	Sept	1848	66	=			=	=	=		ménage	néant																Oui	Oui	F			
64	71	Larivée Auguste	=	M	chef	V	Oct	1857	54	=			=	=	=		Magasinier	1° artificier	Non	Non	Oui	Shawa					500		2200	50	2640			Oui	Oui	F			
65	72	Cadieux Francois	=	M	chef	V	Avril	1819	92	=			=	Anglais	Canadien		cultivateur		Non	Non	Oui													Oui	Oui	F	a		
		= Henry	=	M	fils	C	Mai	1868	43	=			=	français	=		ouvrier	1-6-02	Oui			Fabrique maison					600							Oui	Oui	F	a		
66	73	Lemaire Cecille	=	F	chef	C	Décembre	1853	38	=			=	=	=		institutrice	9-2-41	0															"	"	F	a		
		= de la Nativité	=	F	Soeur	C	Juillet	1877	33	=			=	=	=		"	9-2-41	0															"	"	F	a		
		= de Ste Agnès	=	F		C	Février	1878	24	=			=	=	=		"	9-2-41	"															"	"	F	a		
7		= Marguerite d'Youville	=	F		C	Août	1882	28	=			=	=	=		"	9-2-41	"															"	"	F	a		
		= Edith du Carmel	=	F		C	Avril	1882	29	=			=	=	=		"	9-2-41	"															"	"	F	a		
		= Marie Cecille	=	F		C	Novembre	1884	26	=			=	=	=		"	9-2-41	"															"	"	F	a		
		= Jean Climaque	=	F		C	Septembre	1887	27	=			=	=	=		"	9-2-41	"															"	"	F	a		
		= Marie Anise	=	F		C	Janvier	1888	25	=			=	=	=		"	9-2-41	"															"	"	F	a		
		Chanel Ziphirin	=	M	Instituteur	Ms	Octobre	1848	62	=			=	=	=		instituteur	9-2-41	"															"	"	F	a		

3700 4740